

Curriculum Vitae Inés Flück

Beruflicher Werdegang

- seit 2005 **selbständig erwerbend**
sprach-art, Wettingen
- 1995–2004 **text control AG, Zürich**
- Korrektorin/Lektorin D, F, E, Sp, I
 - Projektleiterin
 - Ansprechpartnerin für Übersetzungsfragen
 - stv. Geschäftsführerin
- 1992–1994 **Dolmetscherschule Zürich**
Lehrbeauftragte an der Übersetzer- und an der Dolmetscherabteilung
(nebenberuflich)
- 1990–1996 **Fietz Bauingenieure AG (Ernst Basler & Partner), Zürich**
- Assistentin Senior Engineer
 - Ghostwriterin, Lektorin/Korrektorin, Übersetzerin
- 1989–1990 **Banco Central, Repräsentanz Zürich**
- Direktionsassistentin
 - Übersetzerin

Ausbildung

- 2003–2005 Ausbildung zur Korrektorin mit eidg. Fachausweis E an der Paritätischen
Berufsbildungsstelle für visuelle Kommunikation (PBS)
- 1997–1999 Ausbildung zur Korrektorin mit eidg. Fachausweis D/F an der PBS
- 1985–1995 Diverse Studienaufenthalte im Ausland (Spanien, Frankreich, Italien,
Australien)
- 1985–1989 Übersetzer- und Dolmetscherschule Zürich (DOZ)
Abschluss als dipl. Übersetzerin
- 1984–1985 Auslandsstudienjahr, Universität von Salamanca (Spanien)
- 1980–1984 Kantonsschule Wettingen, Matura Typus D (neusprachlich)